

BTS COMMERCE INTERNATIONAL

ÉPREUVE DE LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES

RUSSE NIVEAU B

SESSION 2017

Durée : 3 heures
Coefficient : 1

L'usage d'un dictionnaire unilingue est autorisé.
L'usage de la calculatrice est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet est composé de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

| | | |
|----------------------------|-------------------|--------------|
| BTS COMMERCE INTERNATIONAL | | Session 2017 |
| RUSSE – NIVEAU B | Code : CILVEB RUS | Page : 1/3 |

ТЕХТЕ

РОССИЯ И ФРАНЦИЯ УКРЕПЛЯЮТ¹ СОТРУДНИЧЕСТВО

Александр ТУРОВ, Торговый представитель России во Франции: — У Российской Федерации и Франции давнее сотрудничество в области ядерной² энергии, авиастроения, автомобилестроения и транспорта в целом, строительства³, энергетики. Несмотря на сложное экономическое положение в мире и политическую ситуацию, французский бизнес сохранил и продолжает сотрудничество с российскими компаниями. Представители многих французских компаний не раз заявляли, что политическая ситуация не оказывает серьёзного влияния⁴ на их бизнес в России и что для большинства из них Россия останется важным рынком.

Такие компании, как «Данон» (пищевая промышленность), «Тоталь» (нефтегазовый сектор), «Ашан» (розничная торговля), «Сен-Гобен» (строительные материалы), «Эр Ликид» (химическая промышленность) и многие другие планируют расширить свою деятельность и увеличить⁵ инвестиции в России.

Доля⁶ российских компаний на французском рынке также постоянно растёт. За первые четыре месяца 2016 года, товарооборот⁷ России с Францией увеличился⁴ на 6% по сравнению с аналогичным периодом прошлого года.

Несмотря ни на какие трудности французский бизнес продолжает демонстрировать свой интерес к России. Ни одна французская компания не ушла с российского рынка, напротив. Всего в России сейчас около 500 французских компаний.

Валерий СТОЛЬНИКОВ, Париж-Москва, «Промышленный еженедельник»
<http://www.promweekly.ru/interv-175.php>, Novembre 2016

¹ укреплять (ipf) = renforcer.

² ядерный = nucléaire.

³ строительство = (ici) Bâtiments Travaux Publics.

⁴ оказывать влияние = exercer une influence.

⁵ увеличить(ся) (pf) = augmenter.

⁶ доля = part.

⁷ товарооборот = échanges commerciaux.

| | | |
|-----------------------------------|--------------------------|---------------------|
| BTS COMMERCE INTERNATIONAL | | Session 2017 |
| RUSSE – NIVEAU B | Code : CILVEB RUS | Page : 2/3 |

TRAVAIL À FAIRE

I. COMPRÉHENSION (7 points).

Faire le compte rendu de ce texte **en français**.

II. EXPRESSION (7 points)

Répondre **en russe** à la question suivante :

Вы хотели бы инвестировать в России, если бы Вы были бизнесменом? В какие сферы Вы бы инвестировали? Почему?

III. LETTRE COMMERCIALE (6 points).

Vous travaillez pour une entreprise française de vente de matériaux de construction qui souhaite nouer un partenariat avec le distributeur ТЦ* Стройматериалы. Vous êtes chargé(e) d'écrire une lettre en russe au directeur pour présenter votre entreprise et faire des propositions commerciales.

*торговый центр